



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Nº albarán :	80494676	2000
Del. Note Nb:		
Fecha Exp :	27.07.2020	Fecha rec:
Del. Date :		Rec date :

Proveedor / Supplier	
Código Code :	91000014
Dirección Address :	Polígono Kataide
Población City :	Mondragon 20500
País Country :	España

Transportista/Carrier		Transport number:281561
Razón social : LKW WALTER Internationale		
Short name : 180770268		
Matrícula : 0917LBD		
Plate Nb : 5010560 106		
Remolque : HROB3360		
Remoc.plate :		
Unidad transporte: ; Transp. ind.p. carr.		
Del Unit. :		

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Customer: Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Del.address: Via dei Ciclamini, 4	
Planta : 70026	
Center : Italia	
Puerta de descarga: 70026	
Unloading point : 70026	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption : 14249	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity	Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630000	CM 2510310463	150	PZA	TBA-501494	006	16200249/16203213	25	550004316501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE										
Quantità dichiarata: 150										
Quantità effettiva: 150										
Tipo Imballaggio: 6										
Quantità Imballi: 30770										
Conformità alle schede d'imballo: SI NO										
Data controllo: 30/7/20										
Firma: [Signature]										
Peso netto total : 1.177,500		Peso bruto total : 1.562,700		Nº total de pallets or containers: 006						
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nbr of pallets or containers: 006						

Observaciones: Comments :

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned
FROM AN ACCETTAZIONE MERCE	Fagor Ederlan Ederlan S. Coop. S. Coop.	30 LUG 2020
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final del residuo.		
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ESF-20025292					Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercaderías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).					DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.																							
2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) Magna PT. S.p.A. Modugno Bari 70026 (I)					16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) TransDIOR, SL C/ Francisco Arillo, 40 19004 Guadalajara España Tel. +34 949 24 73 41 Fax: +34 949 21 07 73 Web: www.transdior.com																												
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari (I)					Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia AUTOTRASPORTE CASCONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07405120728 C.F. CSCNGL87B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/I FVR2121																												
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arcasate (E) 27.02.20					17 Portadores sucesivos (TVA nom, domicile) Transporteurs successifs (TVA nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) ISCR. ALBO n. BA/7463718/I																												
5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents ALB: 90494676, 7, 770					18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations EL PORTEADOR NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DESPERFECTOS QUE PUEDAN OCURRIR A LA MERCANCIA COMO CONSECUENCIA DE LA MALA ESTIBA O DEFICIENCIA DE EMBALAJE. ASÍ MISMO NO SE OBLIGA ATENDER POSIBLES RECLAMACIONES POR PERDIDA O AVERÍAS QUE ADÉMÁS DE SER DENUNCIADA CONFORME ESTABLECE EL ART. 30 DEL CONVENIO C.M.R., DEBERÁN SER JUSTIFICADAS POR INFORME DEL COMISARIO DE AVERÍAS.																												
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 39. Ct.		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages Pien		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package Acg		9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods 		10 N° estadístico N° statistique Statistical number 		11 Peso bruto kg. Poids brut kg. Gross weight in kg. 12365		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3 																					
CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR ☐		REMESAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ☐		ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINAIRE ☐		DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RENDUS PAR LE DESTINAIRE ☐		NO DEVUELTOS, A RECoger NON RENDUES, À REPRIRE ☐		MERCANCÍAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE		TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO (ADR*) CLASE																					
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 					19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements 																												
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier 					20 A pagar por: To be paid by: <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Precio del transporte: Carriage Charges:</th> <th>Remitente Sender's</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: Supplm. Charges:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other expenses:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>					Precio del transporte: Carriage Charges:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee	Descuentos: Deductions:				Líquido / Balance				Suplementos: Supplm. Charges:				Gastos accesorios: Other expenses:				TOTAL:			
Precio del transporte: Carriage Charges:	Remitente Sender's	Moneda Currency	Consignatario Consignee																														
Descuentos: Deductions:																																	
Líquido / Balance																																	
Suplementos: Supplm. Charges:																																	
Gastos accesorios: Other expenses:																																	
TOTAL:																																	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☒ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed					15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery KUEHNLE & NAGEL S.r.l. Via dell'Industria snc 70026 Modugno (BA) Goods received.																												
21 Formalizado en Etablé a Established in Arcasate a le on 22.02 LG					23 TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA																												
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () R.M. Fagor Ederlar S.Coop					23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA																												
24 Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () "Ricevuto con riserva di verificare qualità e quantità"					25 Firma y sello del receptor Signature et timbre du récepteur Signature and stamp of the receiver Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto () 30 LUG 2020 2.01																												

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT. SPA.
Modugno Bvif 7002G
(Z)